

## I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG) Nr. 1223/98 VAN DE RAAD**

van 4 juni 1998

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1408/71 betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen, en van Verordening (EEG) nr. 574/72 tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 51 en 235,

Gezien het voorstel van de Commissie<sup>(1)</sup>, ingediend na raadpleging van de Administratieve Commissie voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers,

Gezien het advies van het Europees Parlement<sup>(2)</sup>,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité<sup>(3)</sup>,

- (1) Overwegende dat het noodzakelijk is bepaalde wijzigingen aan te brengen in Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen<sup>(4)</sup> en in Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad van 21 maart 1972 tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71 betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen<sup>(5)</sup>; dat deze wijzigingen verband houden met veranderingen die de lidstaten in hun socialezekerheidswetgeving hebben aangebracht;
- (2) Overwegende dat een wijziging van de artikelen 29 en 31 van Verordening (EEG) nr. 1408/71 en van de artikelen 29, 30, 31, 93 en 95 van Verordening (EEG) nr. 574/72 noodzakelijk is wegens de wijziging van artikel 95 van Verordening (EEG) nr. 574/72 bij

Verordening (EG) nr. 3095/95<sup>(6)</sup>, waardoor de vergoeding van een vast bedrag per gezin vervangen wordt door een vast bedrag per persoon;

- (3) Overwegende dat een wijziging van de punten 1 en 2 de rubriek „G. IERLAND” in bijlage I, deel I, bij Verordening (EEG) nr. 1408/71 noodzakelijk is om rekening te houden met de wijzigingen in de Ierse wetgeving inzake sociale zekerheid en sociale diensten;
- (4) Overwegende dat als gevolg van een wijziging van de Oostenrijkse wetgeving de vermelding van de geboorte-uitkering in de rubriek „K. OOSTENRIJK”, in bijlage II, deel II, bij Verordening (EEG) nr. 1408/71 moet worden geschrapt;
- (5) Overwegende dat de rubrieken „G. IERLAND”, „H. ITALIË”, „J. NEDERLAND” en „M. FINLAND” in bijlage II bis bij Verordening (EEG) nr. 1408/71 moeten worden aangepast om rekening te houden met de wijzigingen in de Ierse, de Italiaanse, de Nederlandse en de Finse wetgeving;
- (6) Overwegende dat, als gevolg van wijzigingen in de Ierse en de Nederlandse wetgeving, de verwijzingen naar de wettelijke regelingen in de rubriek „G. IERLAND” in deel A en in de rubriek „J. NEDERLAND” in bijlage IV, deel A, onder b) en deel D, punt 1, onder f), bij Verordening (EEG) nr. 1408/71 moeten worden gewijzigd;
- (7) Overwegende dat punt 1 van de rubriek „B. DENEMARKEN” in bijlage VI bij Verordening (EEG) nr. 1408/71 moet worden geschrapt om rekening te houden met de wijziging in de Deense werkloosheidswetgeving;

<sup>(1)</sup> PB C 290 van 24. 9. 1997, blz. 28.

<sup>(2)</sup> PB C 152 van 18. 5. 1998.

<sup>(3)</sup> PB C 73 van 9. 3. 1998, blz. 42.

<sup>(4)</sup> PB L 149 van 5. 7. 1971, blz. 2. Verordening bijgewerkt bij Verordening (EG) nr. 118/97 (PB L 28 van 30. 1. 1997, blz. 1) en laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1290/97 (PB L 176 van 4. 7. 1997, blz. 1).

<sup>(5)</sup> PB L 74 van 27. 3. 1972, blz. 1. Verordening bijgewerkt bij Verordening (EG) nr. 118/97 (PB L 28 van 30. 1. 1997, blz. 1) en laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1290/97 (PB L 176 van 4. 7. 1997, blz. 1).

<sup>(6)</sup> PB L 335 van 30. 12. 1995, blz. 1.

- (8) Overwegende dat, rekening houdend met het arrest van het Hof van Justitie (met name in de zaak C-251/94 — Lafuente Nieto), het bepaalde in punt 4, onder b), in de rubriek „D. SPANJE” in bijlage VI bij Verordening (EEG) nr. 1408/71 moet worden aangepast aan de interne bepalingen wanneer het basisbedrag van de pensioenen berekend wordt op grond van vroegere premies;
- (9) Overwegende dat het noodzakelijk is punt 7 van de rubriek „E. FRANKRIJK” in bijlage VI bij Verordening (EEG) nr. 1408/71 aan te vullen met een verwijzing naar de hulp aan het gezin door de aanstelling van een erkende kinderoppas;
- (10) Overwegende dat punt 5 van de rubriek „G. IERLAND” in bijlage VI bij Verordening (EEG) nr. 1408/71 moet worden gewijzigd om rekening te houden met de loonberekingsmethode die bij de toekenning van ziekte- en werkloosheidsuitkeringen wordt toegepast;
- (11) Overwegende dat het, als gevolg van een wijziging in de Nederlandse wetgeving inzake nabestaanden en arbeidsongeschiktheid van zelfstandigen, noodzakelijk is de rubriek „J. NEDERLAND” in bijlage VI bij Verordening (EEG) nr. 1408/71 aan te passen;
- (12) Overwegende dat het noodzakelijk is de toepassing van de Finse wetgeving op het volkspensioen te verduidelijken door toevoeging van een nieuw punt 4 aan de rubriek „M. FINLAND” in bijlage VI bij Verordening (EEG) nr. 1408/71;
- (13) Overwegende dat het, als gevolg van administratieve reorganisaties in Denemarken, Griekenland, Ierland, Italië, Luxemburg, Nederland, Oostenrijk en Finland noodzakelijk is de rubrieken „B. DENEMARKEN” in de bijlagen 2, 3, 4 en 10, „F. GRIEKENLAND” in de bijlagen 1, 2 en 10, „G. IERLAND” in de bijlagen 2, 3 en 4, „H. ITALIË” in de bijlagen 2, 3 en 10, „I. LUXEMBURG” in bijlage 10, „J. NEDERLAND” in de bijlagen 2, 3, 4 en 10, „K. OOSTENRIJK” in de bijlagen 1, 2, 3, 4 en 10, en „M. FINLAND” in de bijlagen 2, 3, 4 en 10 bij Verordening (EEG) nr. 574/72 aan te passen;
- (14) Overwegende dat de rubrieken „9. BELGIË-NEDERLAND”, „77. ITALIË-NEDERLAND”, „87. LUXEMBURG-ZWEDEN”, „93. NEDERLAND-VERENIGD KONINKRIJK” en „103. ZWEDEN-VERENIGD KONINKRIJK” in bijlage 5 bij Verordening (EEG) nr. 574/72 moeten worden aangepast;
- (15) Overwegende dat de rubriek „K. OOSTENRIJK” in bijlage 9 bij Verordening (EEG) nr. 574/72 moet worden gewijzigd om rekening te houden met de veranderde Oostenrijkse wetgeving inzake ziekte- en moederschapsprestaties;
- (16) Overwegende dat het voor het bereiken van de doelstelling van het vrij verkeer van werknemers op het gebied van de sociale zekerheid noodzakelijk en gepast is de regels ter coördinatie van de nationale socialezekerheidsstelsels te wijzigen door middel van een communautair juridisch instrument dat bindend en rechtstreeks toepasselijk is in elke lidstaat;
- (17) Overwegende dat dit in overeenstemming is met lid 3 van artikel 3 B van het Verdrag,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 1408/71 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 29, lid 1, onder a), wordt vervangen door:

„a) de verstrekkingen worden door het orgaan van de woonplaats van de gezinsleden verleend volgens de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling, en komen voor rekening van het orgaan dat aangewezen is overeenkomstig artikel 27, of artikel 28, lid 2; wanneer de woonplaats in de bevoegde staat gelegen is, worden de verstrekkingen door en voor rekening van het bevoegd orgaan verleend.”.

2. Aan artikel 31, onder a), in fine, worden de woorden „of zijn gezinsleden,” toegevoegd.

3. Bijlage I, deel I, rubriek „G. IERLAND” :

a) in punt 1 worden de woorden „de artikelen 5 en 37 van de gecodificeerde wet van 1981 op de sociale zekerheid en de sociale diensten (Social Welfare (Consolidation) Act 1981)” vervangen door „de artikelen 9, 21 en 49 van de gecodificeerde wet van 1993 op de sociale zekerheid en de sociale diensten (Social Welfare (Consolidation) Act 1993)”;

b) in punt 2 worden de woorden „artikel 17 bis van de gecodificeerde wet op de sociale zekerheid en de sociale diensten (Social Welfare (Consolidation) Act 1981)” vervangen door „artikel 17 en artikel 21 van de gecodificeerde wet op de sociale zekerheid en de sociale diensten (Social Welfare (Consolidation) Act 1993)”.

4. In bijlage II, deel II, wordt de rubriek „K. OOSTENRIJK” vervangen door:

„K. OOSTENRIJK

Geen”.

5. Bijlage II bis wordt als volgt gewijzigd:

a) aan de rubriek „B. DENEMARKEN” wordt een nieuw punt toegevoegd:

„c) tijdelijke uitkering voor werklozen die gedurende twaalf maanden een flexjob hebben vervuld (ledighedsydelse) (wet nr. 455 van 10 juni 1997).”;

b) in de rubriek „F. GRIEKENLAND”, worden de punten d), e), g), h) en i) vervangen door:

„d) bijslag voor personen die lijden aan congenitale hemolytische anemie (wet nr. 2362/1995, interministerieel besluit G4a/F.167/2073/82 en interministerieel besluit P47/F.222/225 oik. 4711/94);

e) bijslag voor doofstommen (uitzonderingswet nr. 421/37, interministerieel besluit D 8b 423/73, interministerieel besluit G4/F.11.2/oik. 1929/82 en interministerieel besluit G4/F.422/oik. 1142/85);”

„g) bijslag voor spasmofiliepatiënten (wetsbesluit nr. 162/73 en interministerieel besluit G4a/F.224/oik. 1434/84);

h) bijslag voor personen met een ernstige geestelijke achterstand (wetsbesluit nr. 162/73, interministerieel besluit G4/F.12/oik. 1930/82, interministerieel besluit G4b/F.423/oik. 1167/84 en interministerieel besluit G4/F.423/oik. 82/oik. 529/85);

i) bijslag voor blinden (wet nr. 958/79).”;

c) in de rubriek „G. IERLAND” worden de punten a) tot en met g) vervangen door:

„a) bijstand bij werkloosheid (Social Welfare (Consolidation) Act 1993, deel III, hoofdstuk 2);

b) (niet op bijdrage- of premiebetaling berustende) ouderdoms- en blindenpensioenen (Social Welfare (Consolidation) Act 1993, deel III, hoofdstukken 4 en 5);

c) (niet op bijdrage- of premiebetaling berustend) weduwepensioen, (niet op bijdrage- of premiebetaling berustend) weduwnaarspensioen en (niet op bijdrage- of premiebetaling berustend) wezenpensioen (Social Welfare (Consolidation) Act 1993, deel III, hoofdstuk 6, als gewijzigd bij deel V van de Social Welfare Act 1997);

d) uitkering voor eenoudergezinnen (Social Welfare (Consolidation) Act 1993, deel III, hoofdstuk 9);

e) toelage voor de opvang (Social Welfare (Consolidation) Act 1993, deel III, hoofdstuk 10);

f) aanvulling op het gezinsinkomen (Social Welfare (Consolidation) Act 1993, deel V);

g) invaliditeitsuitkering (Social Welfare Act 1996, deel IV).”;

d) aan de rubriek „H. ITALIË” wordt het volgende punt toegevoegd:

„h) de sociale uitkering (wet nr. 335 van 8 augustus 1995).”;

e) in de rubriek „J. NEDERLAND” wordt het woord „Geen” vervangen door:

„arbeidsongeschiktheidsvoorziening jonggehandicapten (wet van 24 april 1997).”;

f) in de rubriek „M. FINLAND” wordt punt d) vervangen door:

„d) arbeidsmarktontwikkelingsuitkering (wet nr. 1542/93 betreffende de arbeidsmarktontwikkelingsuitkering).”.

6. Bijlage III wordt als volgt gewijzigd:

a) deel A, rubriek „98. OOSTENRIJK-ZWEDEN” wordt vervangen door:

„98. OOSTENRIJK-ZWEDEN

Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 21 maart 1996”;

b) deel B, punt „98. OOSTENRIJK-ZWEDEN” wordt vervangen door:

„98. OOSTENRIJK-ZWEDEN

Artikel 5 van het Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 21 maart 1996”.

## 7. Bijlage IV wordt als volgt gewijzigd:

- a) in deel A wordt de tekst van de rubriek „G. IERLAND” vervangen door:

„G. IERLAND

Deel II, hoofdstuk 15, van de gecodificeerde wet van 1993 op de sociale zekerheid en de sociale diensten (Social Welfare (Consolidation) Act 1993);

- b) in deel A wordt punt b) van de rubriek „J. NEDERLAND” vervangen door:

„b) de wet arbeidsongeschiktheidsverzekering zelfstandigen (WAZ) van 24 april 1997, zoals gewijzigd”;

- c) in deel C wordt de tekst van rubriek „G. IERLAND” vervangen door:

„Alle aanvragen om bejaardenpensioenen, (op bijdrage- of premiebetaling berustende) ouderdomspensioenen, weduwepensioenen en (op bijdrage- of premiebetaling berustende) weduwnaarspensioenen”;

- d) in deel D wordt punt 1, onder f), vervangen door:

„f) het Nederlandse nabestaandenpensioen op grond van de algemene nabestaandenwet van 21 december 1995”.

## 8. Bijlage VI wordt als volgt gewijzigd:

- a) in de rubriek „B. DENEMARKEN” wordt punt 1 geschrapt;

- b) in de rubriek „D. SPANJE” wordt punt 4, onder b), als volgt gelezen:

„b) het bedrag van het pensioen wordt verhoogd met het bedrag van de verhogingen en de aanpassingen die voor alle volgende jaren tot het jaar vóór het bereiken van de pensioenleeftijd voor gelijksoortige pensioenen berekend werden”;

- c) in de rubriek „E. FRANKRIJK” wordt punt 7 vervangen door:

„7. Ongeacht de artikelen 73 en 74 van de verordening, worden de huisvestingstoelagen, de toelage voor kinderopas thuis, de gezinstoelage bij aanstelling van een erkende oppas en de opvoedingstoelage voor thuisblijvende ouders alleen toegekend aan de betrokkenen en hun gezinsleden die op Frans grondgebied wonen.”;

- d) in de rubriek „G. IERLAND” wordt punt 5 vervangen door:

„5. Voor de berekening van het loon met het oog op de toekenning van ziekengeld of werkloosheidsuitkering uit hoofde van de Ierse wetgeving wordt, niettegenstaande het bepaalde in artikel 23, lid 1, en artikel 68, lid 1, van de verordening, een bedrag toegerekend dat gelijk is aan het gemiddelde weekloon van mannelijke en vrouwelijke werknemers gedurende dat dienstjaar, voor elke werkweek waarin de betrokkene gedurende de referentieperiode in de hoedanigheid van werknemer onder de wettelijke regeling van een andere lidstaat heeft gewerkt.”;

- e) in de rubriek „J. NEDERLAND”:

1. wordt in punt 2, onder f):

- i) de eerste alinea als volgt gelezen:

„f) in afwijking van artikel 45, lid 1, van de algemene ouderdomswet en van artikel 63, lid 1, van de algemene nabestaandenwet bestaat voor de in een andere lidstaat dan Nederland wonende huwelijkspartner van een krachtens genoemde wetten verplicht verzekerde werknemer of zelfstandige de mogelijkheid om zich ingevolge die wetten vrijwillig te verzekeren, echter uitsluitend over tijdvakken welke na 2 augustus 1989 zijn gelegen en gedurende welke de werknemer of zelfstandige krachtens genoemde wetten verplicht verzekerd is geweest. Deze mogelijkheid vervalt met ingang van de dag waarop de verplichte verzekering van de werknemer of zelfstandige eindigt.”;

- ii) in de tweede, vierde en vijfde alinea „algemene weduwen- en wezenwet” vervangen door „algemene nabestaandenwetgeving”;

2. wordt in punt 3:

- i) de volgende titel toegevoegd:

„3. *Toepassing van de Nederlandse algemene nabestaandenwet*”;

- ii) punt a) vervangen door:

„a) een werknemer of zelfstandige die verzekerd is geweest ingevolge de algemene nabestaandenwet wordt met het oog op de toepassing van titel III, hoofdstuk 3, van de verordening geacht op het tijdstip waarop de verzekerde gebeurtenis zich voordoet ingevolge deze wet verzekerd te zijn, indien hij ingevolge de wetge-

ving van een andere lidstaat wegens hetzelfde risico verzekerd is, of als zulks niet het geval is, indien een nabestaandenuitkering krachtens de wetgeving van een andere lidstaat verschuldigd is. Laatstgenoemde voorwaarde wordt echter geacht te zijn vervuld in het in artikel 48, lid 1, bedoelde geval;"

iii) de eerste alinea van punt b) vervangen door:

„b) indien een weduwe op grond van het bepaalde onder a) recht heeft op een weduwepensioen ingevolge de algemene nabestaandenwet, wordt dit pensioen berekend overeenkomstig artikel 46, lid 2, van de verordening;"

iv) punt d) vervangen door:

„d) voor de toepassing van artikel 46, lid 2, van de verordening worden als vervulde tijdvakken van verzekering uitsluitend beschouwd de na het bereiken van de leeftijd van 15 jaar overeenkomstig de Nederlandse wetgeving vervulde tijdvakken van verzekering;"

3. wordt in punt 4:

i) de volgende titel toegevoegd:

„4. *Toepassing van de Nederlandse arbeidsongeschiktheidswetten*;"

ii) onder a), na de woorden „(AAW) van 11 december 1975", toegevoegd: „wet arbeidsongeschiktheidsverzekering zelfstandigen van 24 april 1997";

iii) onder b), ii):

— de tekst „algemene arbeidsongeschiktheidswet (AAW) van 11 december 1975" vervangen door „wet arbeidsongeschiktheidsverzekering zelfstandigen van 24 april 1997";

— de zin „Indien het met toepassing van het bepaalde onder i) berekende uitkeringsbedrag lager is dan het met toepassing van het bepaalde onder ii) berekende uitkeringsbedrag, wordt dit laatste bedrag toegekend" geschrapt;

iv) onder c):

— „algemene arbeidsongeschiktheidswet (AAW) van 11 december 1975" vervangen door: „wet arbeidsongeschiktheidsverzekering zelfstandigen van 24 april 1997";

— na het derde streepje het volgende streepje toegevoegd:

„— de tijdvakken van verzekering, vervuld krachtens de wet arbeidsongeschiktheidsverzekering zelfstandigen (WAZ) van 24 april 1997.";

f) aan de rubriek „K. OOSTENRIJK" wordt toegevoegd:

„5. De bepalingen van artikel 22, lid 1, onder a), van de verordening zijn eveneens van toepassing op personen met een ziekteverzekeringsdekking uit hoofde van een Oostenrijkse wet inzake de bescherming van specifieke getroffen (Versorgungsgesetz)";

g) aan de rubriek „M. FINLAND" wordt toegevoegd:

„4. Een werknemer in loondienst of een zelfstandige die niet langer krachtens het volkspensioenstelsel is verzekerd, wordt voor de toepassing van titel III, hoofdstuk 3, van deze verordening verondersteld de status van verzekerde te behouden indien hij op het tijdstip waarop de verzekerde gebeurtenis zich voordoet overeenkomstig de wetgeving van een andere lidstaat is verzekerd of, als dat niet het geval is, indien hij met betrekking tot hetzelfde risico recht heeft op een pensioen krachtens de wetgeving van een andere lidstaat. Deze laatste voorwaarde wordt echter als vervuld beschouwd in het in artikel 48, lid 1, bedoelde geval.".

## Artikel 2

Verordening (EEG) nr. 574/72 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 29 wordt als volgt gewijzigd:

a) in lid 1 worden na de woorden „is de pensioen- of rentetrekker verplicht zich en zijn" de woorden „in dezelfde lidstaat wonende " toegevoegd;

b) in de leden 2 en 5 worden voor het woord „gezinsleden" de woorden „in dezelfde lidstaat wonende" toegevoegd.

2. Artikel 30 wordt als volgt gewijzigd:

a) in de titel na „hun woonplaats hebben” toegevoegd „buiten de bevoegde staat”;

b) lid 1 wordt als volgt gewijzigd:

— de tweede zin wordt vervangen door:

„Deze verklaring, die wordt afgegeven door het orgaan dat bevoegd is of door een van de organen die bevoegd zijn voor de uitbetaling van het pensioen of de rente verschuldigd zijn dan wel, in voorkomend geval, door het orgaan dat bevoegd is om te beslissen over het recht op verstrekkingen, blijft geldig zolang het orgaan van de woonplaats van de gezinsleden geen kennisgeving van intrekking ervan heeft ontvangen.”;

— na de tweede zin wordt de volgende zin toegevoegd:

„Indien de gezinsleden deze verklaring niet overleggen, vraagt het orgaan van hun woonplaats deze aan bij het orgaan dat bevoegd is of de organen die bevoegd zijn voor de uitbetaling van het pensioen of de rente dan wel, in voorkomend geval, bij het daartoe gemachtigde orgaan.”;

c) lid 3 wordt vervangen door:

„3. Het orgaan dat de in lid 1 bedoelde verklaring heeft afgegeven, stelt het orgaan van de woonplaats van de gezinsleden in kennis van de schorsing of intrekking van het pensioen of de rente. Het orgaan van de woonplaats van de gezinsleden kan te allen tijde het orgaan dat de verklaring heeft afgegeven om inlichtingen vragen over het recht op verstrekkingen.”;

d) na lid 4 wordt het volgende lid toegevoegd:

„5. Het orgaan van de woonplaats brengt het orgaan dat de in lid 1 bedoelde verklaring heeft afgegeven op de hoogte van elke inschrijving die het overeenkomstig de bepalingen van voornoemd lid heeft uitgevoerd.”.

3. Aan artikel 31, lid 3, in fine, wordt de volgende zin toegevoegd:

„Indien dezen op het grondgebied van een andere lidstaat dan de pensioen- of rentegerechtigde wonen, wordt de in lid 1 bedoelde verklaring aan hen afgegeven door het orgaan van hun woonplaats, dat voor de toepassing van lid 2 als bevoegd orgaan wordt beschouwd.”.

4. In artikel 93, lid 1 en lid 2 worden de woorden „artikel 29, lid 1” geschrapt.

5. Artikel 95 wordt als volgt gewijzigd:

a) in lid 1 worden na de woorden „28 bis” de woorden „en artikel 29, lid 1” toegevoegd;

b) in lid 3 ter worden de woorden „pensioen- of rentetrekkingen en hun gezinsleden, bedoeld in artikel 28, lid 2, van de verordening” vervangen door de woorden „pensioen- of rentetrekkingen en/of hun gezinsleden, bedoeld in artikel 28, lid 2, of in artikel 29, lid 1, van de verordening”.

6. Bijlage 1 wordt als volgt gewijzigd:

a) in de rubriek „F. GRIEKENLAND” wordt toegevoegd:

„4. Υπουργός Εθνικής Αμύνης (minister van Defensie, Athene)

5. Υπουργός Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων (minister van Onderwijs en Eredienst, Athene);

b) in de rubriek „G. IERLAND,” wordt punt 1 vervangen door:

„1. Minister for Social, Community and Family Affairs (minister van Sociale Zaken, Gemeenschaps- en Gezinsaan-gelegenheden), Dublin”;

c) de rubriek „K. OOSTENRIJK” wordt vervangen door:

„K. OOSTENRIJK: 1. Bundesminister für Arbeit, Gesundheit und Soziales (bondsminister van Arbeid, Volksgezondheid en Sociale Zaken), Wien

2. Bundesminister für Umwelt, Jugend und Familie (bondsminister van Milieubeheer, Jeugd- en Gezinszaken), Wien”.

7. Bijlage 2 wordt als volgt gewijzigd:

a) in de rubriek „B. DENEMARKEN” wordt in punt 2, onder a), en in punt 3, onder a), de naam „Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Directoraat sociale zekerheid en bijstand), København”, in de rechterkolom vervangen door „Den Sociale Sikringsstyrelse (Bestuur sociale zekerheid), København”;

## b) rubriek „F. GRIEKENLAND”:

1. in de punten 1 tot en met 6 worden de punten i), ii) en iii) respectievelijk a), b) en c);

2. in punt 1 worden toegevoegd:

„d) bijzondere regeling voor overheidsfunctionarissen:

- |   |   |
|---|---|
| i) ambtenaren:  | Υπουργείο Υγείας και Πρόνοιας, Αθήνα (Ministerie van Volksgezondheid en Sociale Zaken, Athene),   |
| ii) plaatselijke overheidsfunctionarissen:  | Ταμείο Υγείας Δημοτικών και Κοινοτικών Υπαλλήλων (ΤΥΔΚΥ) Αθήνα (Ziekenfonds voor plaatselijke overheidsfunctionarissen, Athene),              |
| iii) militairen in actieve dienst:  | Υπουργείο Εθνικής Αμύνης, Αθήνα (Ministerie van Defensie, Athene),  |
| iv) militairen in actieve dienst van de havenpolitie:                                   | Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας, (Ministerie van Koopvaardij, Piraeus);   |
| e) speciale zorgregeling voor studenten van hogere en technische onderwijsinstellingen: | Ειδικό σύστημα περίθαλψης φοιτητών και σπουδαστών ΑΕΙ και ΤΕΙ. De hogere en technische onderwijsinstellingen (ΑΕΙ en ΤΕΙ): geval per geval.”; |

c) in de rubriek „G. IERLAND” wordt de tekst onder punt 2 vervangen door:

## „2. Uitkeringen:

- |   |   |
|---|---|
| a) Werkloosheidsuitkeringen:                    | Department of Social, Community and Family Affairs (Ministerie van Sociale Zaken, Gemeenschaps- en Gezinszaken), Dublin, met inbegrip van de provinciale bureaus die verantwoordelijk zijn voor de werkloosheidsuitkeringen |
| b) Ouderdom en overlijden (pensioenen):         | Department of Social, Community and Family Affairs, Pension Services Office (Ministerie van Sociale Zaken, Gemeenschaps- en Gezinszaken, afdeling pensioenen), Sligo  |
| c) Gezinsbijslagen:                             | Department of Social, Community and Family Affairs, Child Benefit Section (Ministerie van Sociale Zaken, Gemeenschaps- en Gezinszaken, Bureau kinderbijslag), St. Oliver Plunkett Road, Letterkenny, Co. Donegal            |
| d) Uitkeringen bij invaliditeit en moederschap: | Department of Social, Community and Family Affairs, Social Welfare Services Office (Ministerie van Sociale Zaken, Gemeenschaps- en Gezinszaken, Afdeling welzijnszorg), Longford  |
| e) Andere uitkeringen:                          | Department of Social, Community and Family Affairs (Ministerie van Sociale Zaken, Gemeenschaps- en Gezinszaken), Dublin”;   |

## d) rubriek „H. ITALIË”:

1. in punt 1.A, onder b), ii), en c), ii), wordt in de rechterkolom „Cassa marittima (fonds voor zeelieden waarbij de betrokkene is ingeschreven)”, vervangen door:

„Ipsema (Istituto di previdenza del settore marittimo — Instituut voor sociale voorzieningen voor zeelieden) ”;

2. in punt 2.A, onder b), ii), en c), ii), wordt in de rechterkolom „Cassa marittima (fonds voor zeelieden waarbij de betrokkene is ingeschreven)” vervangen door:

„Ipsema (Istituto di previdenza del settore marittimo — Instituut voor sociale voorzieningen voor zeelieden)”;

3. in punt 3.B wordt punt d) geschrapt;
4. in punt 4 wordt in de rechterkolom „Cassa marittima (fonds voor zeelieden waarbij de betrokkene is ingeschreven)” vervangen door:  
„Ipsema (Istituto di previdenza del settore marittimo — instituut voor sociale voorzieningen voor zeelieden)”;

e) rubriek „J. NEDERLAND”:

1. in punt 1, onder b), in punt 2, onder a), i), en in punt 4 wordt „Bedrijfsvereniging waarbij de werkgever van de verzekerde is aangesloten” vervangen door:  
„Landelijk Instituut Sociale Verzekeringen, per adres de uitvoeringsinstelling waarbij de werkgever van de verzekerde is aangesloten”;
2. in punt 2, onder a), ii), wordt „Bedrijfsvereniging waarbij de verzekerde aangesloten zou zijn indien hij personeel in dienst had” vervangen door:  
„Landelijk Instituut Sociale Verzekeringen, per adres de uitvoeringsinstelling waarbij de verzekerde aangesloten zou zijn indien hij personeel in dienst had”;
3. in punt 2, onder b), en in punt 6, onder b), wordt „De Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging, Amsterdam” vervangen door:  
„Landelijk Instituut Sociale Verzekeringen, per adres GAK Nederland bv, Amsterdam”;

f) in de rubriek „K. OOSTENRIJK” wordt punt 4 vervangen door de volgende tekst:

„4. Gezinsbijslagen:

- |  |  |
|--|--|
| a) Gezinsbijslagen met uitzondering Karenzgeld (ouderschapstoelage): | Het Finanzamt (belastingkantoor)   |
| b) Karenzgeld (ouderschapstoelage):                                  | De Gebietskrankenkasse (regionaal ziekenfonds) bevoegd voor de woon- of verblijfplaats van de belanghebbende”; |

g) rubriek „M. FINLAND”:

1. in punt 1, onder b):
  - i) wordt een nieuw punt ii) ingevoegd:  
„ii) revalidatie vergoed door de socialezekerheidsinstelling: Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (sociale verzekeringsinstelling), Helsinki”;
  - ii) het huidige punt 1, onder b), ii), wordt punt b), iii);
2. in punt 4 worden in de rechterkolom de woorden „Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (sociale verzekeringsinstelling), Helsinki” geschrapt;
3. in punt 5, onder a), wordt in de rechterkolom tussen de woorden „Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (sociale verzekeringsinstelling), Helsinki” en het woord „of” ingevoegd:  
„en Ahvenanmaan maakunnan työvoimatoimikunta/Arbetskraftskommissionen i landskapet Åland (arbeidscommissie van de provincie Åland)”;
4. een nieuw punt wordt toegevoegd:  
„7. Bijzondere, niet op premies berustende prestaties: Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (sociale verzekeringsinstelling), Helsinki”.

8. Bijlage 3 wordt als volgt gewijzigd:

- a) in de rubriek „B. DENEMARKEN”, deel „I. ORGANEN VAN DE WOONPLAATS”, wordt onder b) en c) de naam „Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Directoraat voor sociale zekerheid en bijstand), København” in de rechterkolom vervangen door:  
„Den Sociale Sikringsstyrelse (Bestuur sociale zekerheid), København”;



b) in rubriek „G. IERLAND” wordt de tekst onder punt 2 vervangen door:

„2. Uitspraken:

- |  |  |
|--|--|
| a) Werkloosheidsuitspraken:                    | Department of Social, Community and Family Affairs (Ministerie van Sociale Zaken, Gemeenschaps- en Gezinszaken), Dublin, met inbegrip van de provinciale bureaus die verantwoordelijk zijn voor de werkloosheidsuitspraken |
| b) Ouderdom en overlijden (pensioenen):        | Department of Social, Community and Family Affairs, Pension Services Office (Ministerie van Sociale Zaken, Gemeenschaps- en Gezinszaken, Afdeling pensioenen), Sligo   |
| c) Gezinsbijslagen:                            | Department of Social, Community and Family Affairs, Child Benefit Section (Ministerie van Sociale Zaken, Gemeenschaps- en Gezinszaken, Bureau kinderbijslag), St. Oliver Plunkett Road, Letterkenny, Co. Donegal           |
| d) Uitspraken bij invaliditeit en moederschap: | Department of Social, Community and Family Affairs, Social Welfare Services Office (Ministerie van Sociale Zaken, Gemeenschaps- en Gezinszaken, Afdeling welzijnszorg), Longford   |
| e) Andere uitspraken:                          | Department of Social, Community and Family Affairs (Ministerie van Sociale Zaken, Gemeenschaps- en Gezinszaken), Dublin”;  |

c) rubriek „H. ITALIË”:

1. in punt 1.A, onder b), ii), wordt in de rechterkolom „Cassa marittima (fonds voor zeelieden dat verantwoordelijk is voor het gebied)” vervangen door:

„Ipsema (Istituto di previdenza del settore marittimo — Instituut voor sociale voorzieningen voor zeelieden)”;

2. in punt 3.B wordt punt d) geschrapt;

d) rubriek „J. NEDERLAND”:

1. in punt 1, onder b), in punt 2, onder b), en in punt 4, wordt „De Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging, Amsterdam” vervangen door:

„Landelijk Instituut Sociale Verzekeringen, per adres GAK Nederland bv, Amsterdam”;

2. in punt 2, onder a), wordt „De bevoegde bedrijfsvereniging” vervangen door:

„Landelijk Instituut Sociale Verzekeringen, per adres GAK Nederland bv, Amsterdam”;

e) rubriek „K. OOSTENRIJK”:

1. punt 1 wordt vervangen door:

„1. Ziekteverzekering:

a) voor de toepassing van:

- |  |                     |
|--|---------------------|
| i) artikel 27 van de verordening:  | het bevoegde orgaan |
| ii) artikel 31 van de verordening en artikel 31, lid 1, van de toepassingsverordening met betrekking tot het orgaan van de woonplaats van een in artikel 27 van de verordening genoemde pensioengerechtigde: | het bevoegde orgaan |
| iii) artikel 31 van de verordening en artikel 31, lid 1, van de toepassingsverordening met betrekking tot het orgaan van de woonplaats van in de bevoegde lidstaat wonende gezinsleden:                      | het bevoegde orgaan |

b) in alle andere gevallen:

De Gebietskrankenkasse (regionaal ziekenfonds) bevoegd voor de woon- of verblijfplaats van de belanghebbende, of bij behandeling in een ziekenhuis waarvoor een Landesfonds (fonds van een deelstaat) verantwoordelijk is, het Landesfonds bevoegd voor de woon- of verblijfplaats van de belanghebbende”;

2. in punt 3, onder a), wordt de tekst in de rechterkolom vervangen door:

„De Gebietskrankenkasse (regionaal ziekenfonds) bevoegd voor de woon- of verblijfplaats van de belanghebbende, of bij behandeling in een ziekenhuis waarvoor een Landesfonds (fonds van een deelstaat) verantwoordelijk is, het Landesfonds bevoegd voor de woon- of verblijfplaats van de belanghebbende, of de Allgemeine Unfallversicherungsanstalt (Algemene Ongevallenverzekeringinstelling), Wien, die ook verstrekkingen kan toekennen”;

3. punt 5 wordt vervangen door:

„5. Gezinsbijslagen:

a) Gezinsbijslagen met uitzondering van Karenzgeld (ouderschapstoelage):

Het Finanzamt (belastingkantoor) bevoegd voor de woon- of verblijfplaats van de belanghebbende

b) Karenzgeld (ouderschapstoelage):

De Gebietskrankenkasse (regionaal ziekenfonds) bevoegd voor de woon- of verblijfplaats van de belanghebbende”;

f) rubriek „M. FINLAND”:

1. in punt 1 wordt punt b), i), vervangen door:

„i) Vergoedingen van de ziekteverzekering en door de sociale verzekeringsinstelling vergoede revalidatie:

Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (sociale verzekeringsinstelling)”;

2. punt 3 wordt vervangen door:

„3. Arbeidsongevallen en beroepsziekten:

Tapaturmavakuutuslaitosten liitto/Olycksfallsförsäkringsanstalternas förbund (Federatie van ongevallenverzekeraars), Helsinki”;

3. in punt 1, onder a), punt 2, onder a), punt 4, onder a) en onder b), i), alsmede in punt 5 wordt het woord „Helsinki” na de naam van het orgaan in de rechterkolom geschrapt.

9. Bijlage 4 wordt als volgt gewijzigd:

a) in de rubriek „B. DENEMARKEN”, wordt in punt 1, onder b), en in de punten 2, 3 en 5 de naam „Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Directoraat sociale zekerheid en bijstand), København” in de rechterkolom vervangen door:

„Den Sociale Sikringsstyrelse (Bestuur sociale zekerheid), København”;

b) in rubriek „G. IERLAND” wordt punt 2 vervangen door:

„2. Uitkeringen:

a) Ouderdom en overlijden (pensioenen):

Department of Social, Community and Family Affairs, Pension Services Office (Ministerie van Sociale Zaken, Gemeenschaps- en Gezinszaken, Afdeling pensioenen), Sligo

b) Gezinsbijslagen:

Department of Social, Community and Family Affairs, Child Benefit Section (Ministerie van Sociale Zaken, Gemeenschaps- en Gezinszaken, Bureau kinderbijslag), St. Oliver Plunkett Road, Letterkenny, Co. Donegal

c) Uitkeringen bij invaliditeit en moederschap:

Department of Social, Community and Family Affairs, Social Welfare Services Office (Ministerie van Sociale Zaken, Gemeenschaps- en Gezinszaken, Afdeling welzijnszorg), Longford

- d) Andere uitkeringen: Department of Social, Community and Family Affairs (Ministerie van Sociale Zaken, Gemeenschaps- en Gezinszaken), Dublin”;
- c) in de rubriek „J. NEDERLAND” wordt in punt 1, onder b), „De Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging, Amsterdam” vervangen door:  
„Landelijk Instituut Sociale Verzekeringen, per adres GAK Nederland bv, Amsterdam”;
- d) rubriek „K. OOSTENRIJK”:
1. punt 2 wordt vervangen door:  
„2. Werkloosheidsverzekering Landesgeschäftsstelle Wien des Arbeitsmarktservice (Bureau van de deelstaat Wenen van de arbeidsmarktservice), Wenen”;
  2. punt 3, „Gezinsbijslagen”, wordt vervangen door:  
„3. Gezinsbijslagen Bundesministerium für Umwelt, Jugend und Familie, Wien (Bondsministerie van Milieubeheer, Jeugd- en Gezinszaken), Wenen”;
    - a) Gezinsbijslagen met uitzondering van Karenzgeld (ouderschapstoelage): Bundesministerium für Arbeit, Gesundheit und Soziales (Bondsministerie van Arbeid, Volksgezondheid en Sociale Zaken), sectie III, Wien”;
    - b) Karenzgeld (ouderschapstoelage): Bundesministerium für Arbeit, Gesundheit und Soziales (Bondsministerie van Arbeid, Volksgezondheid en Sociale Zaken), sectie III, Wien”;
- e) rubriek „M. FINLAND”:
1. in punt 1 worden de woorden „en uitkeringen bij overlijden” in de linkerkolom vervangen door „en werknemerspensioenen”;
  2. punt 2 wordt geschrapt.
10. Bijlage 5 wordt als volgt gewijzigd:
- a) in de rubriek „9. BELGIË-NEDERLAND” wordt punt a) geschrapt en worden de punten b), c) en d), respectievelijk a), b) en c);
  - b) aan de rubriek „77. ITALIË-NEDERLAND” wordt het volgende punt c) toegevoegd:  
„c) de overeenkomst van 24 december 1996/27 februari 1997 betreffende artikel 36, lid 3, en artikel 63, lid 3, van de verordening”;
  - c) in de rubriek „87. LUXEMBURG-ZWEDEN” wordt „Geen” vervangen door:  
„Regeling van 27 november 1996 over de terugbetaling van de kosten op het gebied van de sociale zekerheid”;
  - d) in de rubriek „93. NEDERLAND-VERENIGD KONINKRIJK” worden de punten b) en c) geschrapt; punt d) wordt b);
  - e) in de rubriek „103. ZWEDEN-VERENIGD KONINKRIJK” wordt „Geen” vervangen door:  
„De regeling van 15 april 1997 betreffende artikel 36, lid 3, en artikel 63, lid 3, van de verordening (terugbetaling of afzien van de vergoeding van de kosten van verstrekkingen) en artikel 105, lid 2, van de toepassingsverordening (afzien van vergoeding van de kosten van administratieve en medische controle)”.
11. In bijlage 9 wordt de rubriek „K. OOSTENRIJK” vervangen door:  
„K. OOSTENRIJK  
Voor de berekening van de gemiddelde jaarlijkse kosten van de verstrekkingen worden de prestaties van de Gebietskrankenkassen (regionale ziekenfondsen) en de Landesfonds (deelstaatorganen die verantwoordelijk zijn voor de ziekenhuisbehandeling) in aanmerking genomen”.
12. Bijlage 10 wordt als volgt gewijzigd:
- a) rubriek „B. DENEMARKEN”:
1. in de punten 1, 2 en 3 en in punt 7, onder b), wordt „Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Directoraat sociale zekerheid en bijstand), København” in de rechterkolom vervangen door:  
„Den Sociale Sikringsstyrelse (Bestuur sociale zekerheid), København”;

2. punt 2, linkerkolom, wordt vervangen door:

„2. Voor de toepassing van artikel 14, lid 1, onder b), lid 2, onder a), artikel 14 bis, lid 1, onder b) en artikel 14 ter, leden 1 en 2, van de verordening:”;

3. punt 5 wordt vervangen door:

„5. Voor de toepassing van artikel 80, lid 2, artikel 81 en artikel 84, lid 2, van de toepassingsverordening:

Het werkloosheidsverzekeringsfonds waarbij de betrokkene het laatst was aangesloten. Direktoratet for Arbejdsløshedsforsikringen (Directoraat voor werkloosheidsverzekering), København, indien de betrokkene niet bij een werkloosheidsverzekeringsfonds was aangesloten”;

b) in de rubriek „E. FRANKRIJK”, wordt punt 5 vervangen door:

„5. Voor de toepassing van artikel 14, lid 1, onder b), artikel 14 bis, lid 1, onder b), en artikel 17 van de verordening:

i) in het algemeen:

Centre de sécurité sociale des travailleurs migrants (Centrum voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers);

ii) stelsels voor de landbouw (loontrekkenden en zelfstandigen):

Ministère de l'agriculture (Ministerie van Landbouw), Parijs”;

c) in de rubriek „F. GRIEKENLAND” wordt punt 7, onder c), vervangen door:

„c) Andere prestaties:

i) loontrekkenden, zelfstandigen en plaatselijke overheidsfunctionarissen:

Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Instituut voor sociale verzekeringen, Athene)

ii) ambtenaren:

Υπουργείο Υγείας και Πρόνοιας, Αθήνα (Ministerie van Volksgezondheid en Sociale Zaken, Athene)

iii) militairen in actieve dienst:

Υπουργείο Εθνικής Αμύνης, Αθήνα (Ministerie van Defensie, Athene)

iv) militairen in actieve dienst van de havenpolitie:

Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας, Πειραιάς (Ministerie van Koopvaardij, Piraeus)

v) voor studenten van hogere en technische onderwijsinstellingen:

Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων, Αθήνα (Ministerie van Onderwijs en Eredienst, Athene)”;

d) in de rubriek „G. IERLAND” worden in de punten 1, 2, 3, onder b), en 4), onder a), de woorden „Department of Social Welfare (Ministerie van Sociale Voorzorg), Dublin” in de rechterkolom vervangen door:

„Department of Social, Community and Family Affairs (Ministerie van Sociale Zaken, Gemeenschaps- en Gezinszaken), Dublin”;

e) in de rubriek „H. ITALIË” wordt punt 3, vierde alinea, geschrapt;

f) in de rubriek „I. LUXEMBURG”, punt 3, worden de woorden „Inspection générale de la sécurité sociale (Algemene Inspectie van de sociale zekerheid), Luxembourg” vervangen door:

„Centre commun de la sécurité sociale (Gemeenschappelijk Centrum voor de sociale zekerheid), Luxembourg”;

g) rubriek „J. NEDERLAND”:

1. in punt 3 wordt „Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging, Amsterdam” vervangen door:

„Landelijk Instituut Sociale Verzekeringen, per adres GAK Nederland bv, Amsterdam”;

2. in punt 4, onder b), wordt „Algemeen Werkloosheidsfonds, Zoetermeer” vervangen door:

„Landelijk Instituut Sociale Verzekeringen, Amsterdam”;

## h) rubriek „K. OOSTENRIJK”:

## 1. de punten 1 tot en met 3 worden vervangen door:

„1. Voor de toepassing van artikel 14, lid 1, onder b), artikel 14 bis, lid 1, onder b), en artikel 17, van de verordening:

Bundesminister für Arbeit, Gesundheit und Soziales (bondsminister van Arbeid, Volksgezondheid en Sociale Zaken), Wien, in overleg met de Bundesminister für Umwelt, Jugend und Familie (bondsminister van Milieubeheer, Jeugd- en Gezinszaken), Wien

2. Voor de toepassing van de artikels 11, 11 bis, 12 bis, 13 en 14 van de toepassingsverordening:

a) als de belanghebbende onder de Oostenrijkse wetgeving valt:

het bevoegde orgaan van de ziekteverzekering

b) in alle overige gevallen:

Hauptverband der Österreichischen Versicherungsträger (Federatie van Oostenrijkse sociale verzekeringsinstellingen), Wenen

3. Voor de toepassing van artikel 14 quinquies, lid 3, van de verordening:

het bevoegde orgaan”;

## 2. punt 6 wordt vervangen door:

„6. Voor de toepassing van artikel 85, lid 2, en artikel 86, lid 2, van de toepassingsverordening met betrekking tot het Karenzgeld (ouderschapstoelage):

Gebietskrankenkasse (regionaal ziekenfonds) bevoegd voor de laatste woon- of verblijfplaats van de belanghebbende”;

## i) rubriek „M. FINLAND”:

## 1. punt 5 wordt vervangen door:

„5. Voor de toepassing van artikel 41 van de toepassingsverordening:

Eläketurvakeskus/Pensionsskyddscentralen (Centraal Pensioensvoorzieningsinstituut), Helsinki”;

## 2. punt 6 wordt geschrapt.

13. In bijlage 11, rubriek „F. GRIEKENLAND”, worden de punten 1, 2, 3 en 4 geschrapt.

### Artikel 3

1. Deze verordening treedt in werking op de eerste dag van de maand volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

2. Het bepaalde in artikel 1, punt 7, onder d), punt 8, onder e), 1., en punt 8, onder e), 2., i) tot en met iv), is van toepassing met ingang van 1 juli 1996.

3. Het bepaalde in artikel 2, punt 7, onder e), punt 8, onder d), punt 9, onder c), en punt 12, onder g), is van toepassing met ingang van 1 maart 1997.

4. Het bepaalde in artikel 1, punt 5, onder e), punt 7, onder b), en punt 8, onder e), 3., ii) tot en met iv), is van toepassing met ingang van 1 januari 1998.

5. Het bepaalde in artikel 1, punten 1 en 2, en artikel 2, punten 1 tot en met 5, is van toepassing met ingang van 1 januari 1998, doch ten aanzien van de Franse Republiek met ingang van 1 januari 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Luxemburg, 4 juni 1998.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

D. BLUNKETT